

Bonjour à tous. 受講生のみなさまこんにちは！

12月になり、お店や街もととてもきれいなノエルの飾りつけを目にするようになりました。

これから学期末までは、答案をゆっくり見直し復習に時間をかけてみましょう。

今回は、2019年冬学期のお申し込み、オンライン学習プログラム Frantastique の1週間無料体験についてご案内します。

ぜひご利用ください。



■ Infos pratiques 1 通信講座・2019年冬学期のお申し込みについて



開講期間：2019年1月8日（火）～ 3月28日（木）

お申し込み受付中

★ お申し込みには簡単、便利な「通信ブティック」をご利用ください ★



tsushinboutique.com

- ★ 詳しいお申し込み方法は、パンフレットP.30をご覧ください。
- ★ 教材がお手元に届くまでに、お申し込み日から1週間～10日ほどかかります。開講日から学習できるようお早めにお申込みください。
- ★ 2018年12月23日～2019年1月3日は、全館休館となりますので、12月22日以降のお申込みの教材発送は新年の手配となります。

■ Infos pratiques 2 1週間無料で frantastique をお試し頂けます

Frantastique は、楽しみながらフランス語の練習ができるオンライン学習プログラムです。

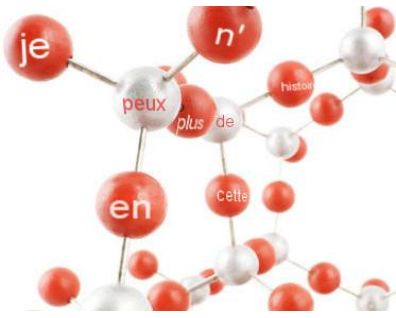
週に5回メールで練習用の課題を受けとり、パソコンやタブレット、スマートフォンでフランス語を楽しく練習できます。コース内容は、学習者それぞれのレベルや解答、ニーズ、希望にあわせてカスタマイズされます。

まずは1週間の体験レッスンをご利用ください！詳しくは、**2019年パンフレット P.6**をご覧ください！

■ Infos pratiques 3 アンスティチュ・フランセ東京 年末年始の休館について

2018年12月23日（日・祝日）から2019年1月3日（木）の間、年末年始の休館期間となります。

休館中にいただきましたお問合せ・お申し込みにつきましては1月以降の対応となりますのでご了承ください。



このコラムでは、フランス語でよく使われることばの組み合わせを見ていきましょう。ひとつひとつの単語は皆さんがよく知っているものですが、その組み合わせには初めて目にするものがあるかもしれませんね。

今日は、s'en aller, en aller de, s'en tenir à の三つの成句を見ていきましょう。

表現	例文	例文の訳	*
s'en aller	Je suis fatiguée, je m'en vais .	疲れたから、もう行くわ。	<input type="checkbox"/>
en aller de	Cette loi doit être votée, il en va de l'intérêt du pays.	この法案は可決されないといけない。国益にかかわることだから。	<input type="checkbox"/>
s'en tenir à	Le président s'en est tenu à quelques paroles de bienvenue.	大統領は歓迎の挨拶を少し述べるにとどめた。	<input type="checkbox"/>

* これらの言い回しを知っていたかどうか、自分でチェックしてみましょう。

●その他の様々な例文:

s'en aller

Je n'aime pas beaucoup cet endroit... On s'en va ?	この場所はあまり好きじゃない。もう行こうか。
Non, je ne veux pas vous parler. Allez-vous-en !	いいえ、あなたには話したくありません。どこかに行ってください。
Tu t'en vas déjà ? Tu ne veux pas rester encore un peu ?	もう行っちゃうの？もう少しいればいいのに。

en aller de

Vous devez attacher votre ceinture, il en va de votre vie.	シートベルトをしなくてははいけません。命にかかわりますよ。
Cette affaire ne doit pas être ébruitée, il en va de la réputation de l'entreprise.	この件を外部に漏らしてはいけません。会社の評判にかかわります。
Ce projet doit être mené à son terme, il en va de l'avenir économique de la ville.	この計画は最後まで成し遂げなければなりません。この町の経済の先行きにかかわることなので。

s'en tenir à

Tenez-vous-en à répondre aux questions par oui ou par non.	「はい」か「いいえ」のみで答えてください。
Dans ce premier cours, je m'en tiendrai à quelques définitions essentielles.	初回の授業では、いくつかの重要な語を定義するだけにしておきましょう。
Les premiers jours, vous vous en tiendrez à réaliser quelques tâches simples.	最初のうちは、いくつか簡単な仕事をするだけでけっこうです。

●チャレンジしてみましょう！

I. 適切な文になるように、右側と左側をつないでみましょう：

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Conduisez prudemment, | a tenez-vous en au programme prévu. |
| 2 Vous n'êtes pas le bienvenu ici, | b il en va de la vie de vos enfants. |
| 3 Pas d'improvisation, | c il vaut mieux vous en aller. |

II. 空欄に適切な単語を入れてみましょう：

- Ne _____ pas, je n'ai pas fini mon histoire !
- _____ à passer l'aspirateur, ça suffira.
- Le jeune animal doit apprendre à se nourrir seul, il _____ sa survie.

Un dernier conseil avant de **m'en aller** : ne **vous en tenez pas à** apprendre de la grammaire, pour bien apprendre une langue il faut aussi beaucoup lire, écouter et parler. Il **en va de** la réussite de vos études !

解答：	
I.	II.
1 : b	1 : vous en allez
2 : c	2 : Tenez-vous-en
3 : a	3 : en va de